

出關行願，還入人間

2000年時為了利益眾生，遵照根本上師直貢澈贊法王的指示，與九位隨行喇嘛一起前往前世曾弘法的尼泊爾託波地區的些吉日窩主札聖山，傳授直貢頗瓦法並給予其他多種灌頂與加持。當地的子民們看到怙主仁波切返回故居，皆跪拜迎接，歡喜淚下。殊勝的前世，受到諸佛恩賜的淨土，仁波切也有著回到心靈故鄉的快樂溫暖。

此行並朝訪第一世所創立的郭莫切寺（開光寺），看到前世子民生活困苦，寺廟的建築已破舊傾斜且部分坍塌，仁波切真正感受到他們認命的虔誠心與心中的期待。為肩負如來家業、眾多喇嘛僧眾的生活、教與養，仁波切瞭解為眾生利益並承擔宿世的責任與義務原是修行。

2001年直貢蛇年大法會結束後，仁波切奉澈贊法王指示，代表法王與直貢噶舉，率領十三位喇嘛來台演出金剛舞，為台灣民眾祈福，首次與台灣信眾結緣弘法。2002年澈贊法王深感因緣成熟，指派仁波切長期來台弘法，從此出關行願，以輕鬆自在、才華橫溢的開示風格、照亮智慧之法。

仁波切為了宏揚佛法而住世，帶著願力與宿世的責任廣結善緣，引領弟子們在成佛的道路上努力精進！

**Purpose** This puja focuses solely on the recitation of the mantra "OM MANI PADME HUNG". Verbal recitation with a pure mind is encouraged in order to develop the deepest qualities of mindfulness, compassion and peace within oneself, through the blessings of Avalokiteshvara (Guanyin).

宗旨參加者完全專注於觀音心咒“唵嘛呢叭咪吽”的念誦。通過觀世音菩薩和清淨心相應的加持開展每位參加者的正念、慈祥和安祥的卓越品質。



Mantra 咒音 | Symbol of the Deity 象徵本尊之 | Purifying 對治

唵 OM	Wisdom 智慧	Pride 傲慢心
嘛 MA	Compassion 慈悲	Jealousy 妒嫉心
呢 NI	Body, Speech, Mind Quality & Activity 身、口、意、行及品質	Attachment 我執
叭 PAD	Equanimity 平等	Ignorance 愚痴
咪 ME	Bliss 大樂	Greed 貪婪
吽 HUNG	Quality of Compassion 悲心的特質	Hatred 嗔心

08 Jan 2010 (Fri)  
2pm - 2.30pm  
2.30pm - 6pm  
6pm - 8pm  
8pm - 10pm

1月8日2010年(五)  
Consecration Prayer 洒淨  
Mani Recitation 嘛呢念誦  
Dinner Break 晚餐  
Mandala Offering /  
Mani Recitation  
供曼达拉 / 嘛呢念誦

09 Jan 2010 (Sat)  
10am - 12noon  
12noon - 2pm  
2pm - 6pm  
6pm - 8pm  
8pm - 10pm

1月9日2010年(六)  
Mani Recitation 嘛呢念誦  
Lunch Break 午餐  
Mani Recitation 嘛呢念誦  
Dinner Break 晚餐  
Mani Recitation 嘛呢念誦

10 Jan 2010 (Sun)  
10am - 12noon  
12noon - 2pm  
2pm - 4pm  
4pm - 7pm  
7pm - 8pm  
8pm - 10pm

1月10日2010年(日)  
Mani Recitation 嘛呢念誦  
Lunch Break 午餐  
Mani Recitation 嘛呢念誦  
Jangchub Prayer 超渡  
Dinner Break 晚餐  
Mani Recitation /  
Dedication Prayer  
嘛呢念誦 / 回向

All contributions for the Dharma activities can be address to 所有法會贊助與供養，請寄致：

"Persatuan Penganut Buddha Ratnashri"

No. 5, Jalan 1/3, 46000 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan.

For non-muslim only 只限於非回教徒

觀音心咒大法會  
唵  
嘛  
呢  
叭  
咪  
吽



His Eminence Drikung Drubwang Konchok Norbu Rinpoche

大成就者直貢竹旺貢覺諾布仁波切

六字大明咒是觀音菩薩的心咒，也是一切諸佛的心髓。六字大明咒是佛法八萬四千法門之精華，也是一切諸佛大悲勝海之總匯。



Mani Recitation Puja  
8 - 10 January 2010  
1月8日至10日2010年



Organiser Ratnashri Buddhist Centre  
Venue Chinese Assembly Hall, KL

主办 宝吉祥佛教中心  
地点 吉隆坡中华大会堂

Conducted by  
Senge Tenzin Rinpoche  
主法  
尊贵的森给藏增仁波切



Enquires 询问详情 012-2187938 / 012-2151389  
016-3326543 / 016-2028088 / 017-8833116



His Holiness The 37th Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche & Senge Tenzin Rinpoche 第三十七任直貢澈贊法王與森給巔增仁波切

Senge Tenzin Rinpoche was born on 29th of January, 1981, in Purang, in the western part of Tibet. His father's name is Migmar and mother's name is Bute. From age 6 to 12, he went to the Purang primary school. In 1990, he was ordained by the great Drikung Kyagu yogi, Konchok Norbu, at Gongphur monastery. His ordination name was Konchok Chisang. In 1993, he escaped from Tibet and joined the Jangchub Ling monastery, the central Institute of Drikung Kagyu Order, northern India. He studied for three years, mainly in Buddhist philosophy, Tibetan and English languages and memorized recitation texts. In addition, he received teaching from living masters of Drikung Kagyu Order, in Buddhist scriptures, tantric practices, initiations and empowerments.

## ... about **SENGE TENZIN RINPOCHE**

In 1994, on 15th of the first Tibetan month, Senge Rinpoche was formally recognized as the reincarnation of the great Druptop (mahasiddha, or highly realized being) Senge Yeshe by His Holiness The Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche. Senge Yeshe was an awakened Yogi and was a close disciple of Kyobpa Jigten Sumgon, the founder of the Drikung Kagyu Order. His reincarnations have earned the title Limi Tulku, (the reincarnation of Limi).

Between 1996 and 1999, under the guidance of the retreat master Druptop Yeshe, Senge Rinpoche stayed in a 3 year retreat, practicing "Four Preliminary Practices", "Fivefold Path of Mahamudra" and "Six Yoga of Naropa". This retreat system is a unique Kagyu tradition of Tibetan Buddhism and was funded by Drikung Kagyu Institute and His Holiness Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche.

In 2000, Senge Rinpoche went on a pilgrimage to the sacred Shel-Re-Drugda (Crystal Mountain) in the Dolpo, northeast Nepal. It is known that Druptop Senge Yeshe christened the Shel-Re-Drugda as the residence of the Dechog deity. The visit was advised and supported by His Holiness Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche.

Since 2001, Senge Rinpoche has been running two Dharma centres in Taiwan. He also studies Chinese language. In 2003, he visited Limi. It was the first reunion in his life time. Teachings and celebration kept going for 3 weeks.

Senge Rinpoche has five monasteries, which were taken care of by his previous reincarnations. Now, it is his turn to maintain, develop the monasteries, educate the monks



and accommodate the spiritual needs of the villagers in Tibet and in Nepal.

## 森給巔增仁波切簡介 大成就者僧格益西（教主吉天頌恭的大弟子）轉世

So far, Senge Rinpoche has been providing a small scale support to the monasteries while he is undergoing his studies and running the two Dharma Centres in Taiwan. He wishes to take full responsibility for finding sustainable solutions for both the spiritual and financial requirements of his monasteries and people.

### The monasteries, which Rinpoche is related:

- Gongphur monastery in Purang, western part of Tibet
- The three monasteries of Limi northwestern Nepal
- Gomoche Monastery in Dolpo, northeast Nepal

殊勝尊貴的活佛森給巔增（阿里）仁波切的第一世是八百年前的大成就者僧格益西，也是當時直貢噶舉教主吉天頌恭的大弟子。吉天頌恭是古印度龍樹菩薩的化現，曾預言指示：「心子僧格益西和西藏的岡底斯聖山、尼泊爾邊境的里米地區及多波地區的些吉日窩主札聖山有非常殊勝的法緣，將來一定會廣度、利益無數眾生。」那時，大成就者僧格益西雖不捨離開上師，但仍遵從上師的指示，前往三座聖山，廣傳法教，並誓願護持此三座聖山的修行傳統，教化眾生。因此歷代轉世與西藏、尼泊爾邊境有著殊勝的法緣。



森給巔增仁波切的轉世是第三十七任直貢澈贊法王及當代聖者巴瓊仁波切所預言，認證為大成就者僧格益西的轉世。這一世森給巔增（阿里）仁波切於西元1981年1月29日誕生於西藏阿里地區的普蘭縣。在出生前後，父母很多次見到吉祥的瑞相。仁波切出生時，舌面有清晰的藏文「阿」字（萬字之王）。小時候，仁波切常常述說自己前世在尼泊爾聖山所創建的寺廟；日常生活也常以上座說法作為與玩伴的遊戲。

仁波切六歲到十二歲就讀於普通學校，學習中文與藏文，秉性聰明善良，課業表現傑出，且具有領導能力。小學畢業後即以優良成績考上初級中學，但由於累世的因緣，於1993年冬天奉澈贊法王指示，仁波切在幾位前世信眾的協助下，從西藏普蘭翻山越嶺來到印度，在強久林佛學院認證坐床，並取法名為功覺森給巔增益西王衮多杰。

十三到十五歲在佛學院就讀，精勤學習經教及文學等。由於宿世的善根，仁波切非常喜歡在佛學院與金剛兄弟共同學習的生活，常閱讀傳承上師的修行傳記，特別是「密勒日巴尊者」傳記與「岡波巴大師」全集，對於書中成就者的精進修行非常敬仰感動，生起對閉關修行的嚮往之心。

法王看到仁波切對佛法上的精進，於1996年仁波切十五歲時，同意其前往印度阿木惹金剛山閉關三年三個月。於1999年圓滿了甚深妙道「大手印五支」、「那洛六法」等法的修持。此時仁波切徹悟心性本質，深深領受到佛法的殊勝與加持。

仁波切主要上師為怙主澈贊法王、怙主噶千仁波切及竹奔赤列益西仁波切（閉關指導老師），從這三位上師處，領受了直貢噶舉的傳承法教及大寶伏藏等口傳與總灌頂。亦曾於寧瑪巴掌教法王貝諾仁波切處領受寧瑪派大部分的灌頂、還有領得各教派無數灌頂與口傳。